

KOBLENZER

infoblatt



MAI 2020

Jahrgang 29 | Nr. 5
erscheint monatlich

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag:	09.00–11.30 Uhr	14.00–16.30 Uhr
Dienstag:	geschlossen	14.00–18.00 Uhr
Mittwoch:	geschlossen	14.00–16.30 Uhr
Donnerstag:	09.00–11.30 Uhr	14.00–16.30 Uhr
Freitag:	09.00–11.30 Uhr	geschlossen

KONTAKT Wir sind wie folgt erreichbar

Kanzlei:	056 246 12 00	kanzlei@koblenz.ch
Finanzen/Steuern:	056 246 12 42	finanzen@koblenz.ch
Technische Dienste:	056 246 02 03	(nur Pikett)
Homepage:	www.Koblenz.ch	

Falls Ihnen ein Termin nur möglich ist, während die Verwaltung geschlossen ist, bitten wir Sie um Kontaktaufnahme während der vorgenannten Öffnungszeiten. Wir werden gerne eine Lösung für Sie finden.

CORONA-INFORMATION: www.koblenz.ch

TERMINÄNDERUNGEN von Versammlungen wegen Coronavirus

Gemeinderatsstammtisch

Der Gemeinderatsstammtisch vom Montag, 8. Juni 2020, 19.30 Uhr wird abgesagt. Der nächste Gemeinderatsstammtisch findet am Montag, 9. November 2020, 19.30 Uhr im Restaurant Bahnhof statt.

Gemeindeversammlungen

Die Ortsbürgergemeindeversammlung vom Mittwoch, 10. Juni 2020, 19.30 Uhr, wird auf den Mittwoch, 12. August 2020, 19.30 Uhr verschoben. Besteht das vom Bundesrat verordnete Versammlungsverbot weiterhin, wird ein neuer Termin festgelegt. Die Einladungen werden den Ortsbürgern wie immer rechtzeitig zugestellt.

Die Einwohnergemeindeversammlung vom Donnerstag, 18. Juni 2020, 19.30 Uhr, findet nicht statt. Die nächste Einwohnergemeindeversammlung wird am Donnerstag, 19. November 2020, 19.30 Uhr in der MZH durchgeführt. Dann werden alle pendenten Traktanden behandelt.

Mehrzweckhalle und Fussballanlage Eichhalde

Die **Mehrzweckhalle** und die **Fussballanlage Eichhalde inkl. Garderobenräumen mit Clubhaus** bleiben wegen des Coronavirus für Vereine und Privatanlässe bis auf weiteres **geschlossen**.

Ausnahmebewilligungen für Gruppen bis max. 5 Personen inkl. Leiter können beim Corona-Team des Gemeinderats beantragt werden. Dem Antrag ist ein Schutzkonzept beizulegen, welches den Anforderungen des Bundes gerecht wird. Anträge bitte an Gemeindeschreiber Kurt Waser: kurt.waser@koblenz.ch

Für weitere Fragen steht Ihnen Peter Nyffenegger, Leiter Technische Dienste, gerne zur Verfügung (079 271 69 04).

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Hundekot bitte aufnehmen

Gemäss § 7 der Hundeverordnung besteht für Hundehalter auf dem ganzen Gemeindegebiet die Pflicht, den Kot ihres Hundes vom Boden aufzunehmen und mit den zur Verfügung stehenden Plastiksäcken in

die dafür vorgesehenen «Robidog-Abfallbehälter» zu entsorgen. Diese Pflicht gilt auch auf Feld-, Wald- und Wanderwegen. Wir bitten Sie um konsequente Einhaltung. Eine Widerhandlung kann eine Busse zur Folge haben. Danke für Ihre Rücksichtnahme und Hilfe, unsere Gemeinde sauber zu halten.

Trinkwasserversorgung

Gemäss den Vorschriften der eidg. Lebensmittelverordnung müssen die Betreiber von Wasserversorgungen ihre Konsumenten jährlich mindestens einmal über die Qualität und die Herkunft des Trinkwassers informieren.

- Bei unserer Wasserversorgung werden die gesetzlichen Anforderungen eingehalten.
- Die am 26. März 2020 aus unserem Netz erhobene und untersuchte Probe entsprach laut Bericht des Amtes für Verbraucherschutz im

TAGESKARTE

Sie können bei uns pro Tag zwei «Tageskarten Gemeinde» für Fr. 35.- / Fr. 40.- pro Karte beziehen. Nutzen Sie die Gelegenheit!

Zeitpunkt der Probenahme den mikrobiologischen Anforderungen bzw. wies eine einwandfreie mikrobiologische Qualität auf.

- Wir beziehen unser Trinkwasser aus dem Grundwasserpumpwerk der Wasserversorgung Rietheim.

TÄTIGKEITEN AUS DER AMTSSTUBE Bauwesen.

Es sind folgende Baubewilligungen ohne öffentliche Auflage erteilt worden:

- Uthayakumar Vinayagam, Krüzmatstrasse 2, 5322 Koblenz; Aufstellung einer Luft-Wasser-Wärmepumpe, Parz. 1119, Krüzmatstrasse 2
- Annemarie und Beat Stuber, Langföhrenstrasse 25, 5322 Koblenz; Neubau Gartenhaus, Parz. 1178, Langföhrenstrasse 25

MITTEILUNGEN DER VERWALTUNG Coronavirus: Steuerliche Massnahmen

Im Zusammenhang mit der Coronapandemie werden – gestützt auf das vom Regierungsrat verordnete kantonale Notrecht – folgende Massnahmen umgesetzt:

- Die Frist zur Einreichung der Steuererklärung 2019 wird für unselbstständig Erwerbende (Formular C) bis zum 30. Juni 2020 verlängert. Es muss für diese Frist kein separates Gesuch eingereicht werden. Wir sind dennoch dankbar, wenn die Steuererklärung so rasch als möglich eingereicht wird. Die Einreichungsfrist der Steuererklärung 2019 für selbstständig Erwerbende (Formular A) wird bis zum 30. September 2020 verlängert. Ebenfalls wird die Einreichfrist der Steuererklärung 2019 für juristische Personen bis zum 30. September 2020 verlängert.
- Die provisorischen Steuerrechnungen 2020 beruhen auf den Einkünften, die in der Vergangenheit erzielt wurden und sind deshalb möglicherweise zu hoch. Bitte melden Sie sich in diesem Fall frühzeitig für eine Anpassung der provisorischen

Steuerrechnung auf der Abteilung Finanzen.

- Können Sie Steuern nicht fristgerecht bezahlen, können Sie bei der Abteilung Finanzen ein Gesuch um Stundung oder Teilzahlung einreichen. Wir behandeln Gesuche im Zusammenhang mit der Coronapandemie kulant.
- Für Steuerforderungen gilt ein Mahn- und Betreibungsstopp bis zum 30. Juni 2020.
- Die detaillierten Massnahmen sind im Internet auf www.koblenz.ch sowie unter dem Link des kantonalen Steueramtes www.ag.ch → steuern abrufbar.

«Auffahrtbrücke»

Am **Freitag, 22. Mai 2020**, bleibt die Verwaltung geschlossen.

Wie die meisten Gemeinden in der Umgebung hat unser Gemeindepersonal die Arbeitszeit für Freitag, 22. Mai 2020 vorgeholt.

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben deshalb an diesem Tag geschlossen.

HAUSLIEFERDIENST-ANGEBOTE

Dorfladen «Öise Lade» 056 246 23 23

Der Dorfladen «Öise Lade» offeriert sein gesamtes Angebot auch im **GRATIS-Hauslieferdienst**. Öffnungszeiten: Montag – Freitag 6.30 bis 19.30 / Samstag 8.00 – 17.30 / Sonntag 8.00 bis 12.00

Fleischspezialitäten von der Metzgerei Köferli, Döttingen: Montag / Dienstag / Freitag, bitte 1 Tag vorher bestellen. Brot und Kuchenspezialitäten von Beck Maier täglich, Torten 2 Tage im Voraus bestellen, auch sonntags Lieferung möglich. Bestellungen während der Öffnungszeiten. Rufen Sie uns für eine Bestellung einfach an.

Koblenzer Gastronomie

Unsere Koblenzer Restaurants und Take-Aways bieten allen täglich ein virusbereinigtes Angebot zu vorteilhaften Preisen. Wer also einmal nicht selbst kochen will – unbedingt ansehen und bestellen:

Restaurant Engel 056 246 15 50 info@engel-koblenz.ch / www.engel-koblenz.ch
Spezialkarte **täglich** als warmes **Take-Away** oder im **GRATIS-Hauslieferdienst in Koblenz** (ausserhalb Kosten anfragen), auch **Catering** nach Absprache und unter Einhaltung der bundesrätlichen Auflagen möglich. Fragen Sie uns nach unseren täglichen Specials und Angeboten.

Für spezielle Wünsche erbitten wir einen Tag Vorlaufzeit.

Öffnungszeiten: täglich (Mittwoch Ruhetag) 11.00 – 14.00 und 17.00 – 20.00 Uhr

Pizzeria alla Stazione 056 246 16 70 / 079 685 26 20

Alle Gerichte der **kleinen Karte** als warmes **Take-Away** und mit dem **GRATIS-Pizzakurier** im Hauslieferservice in Koblenz, Felsenau, Full und Leibstadt erhältlich. Öffnungszeiten (Samstag Ruhetag): Bestellungen 10.00 – 11.00, ab 12.00 im Take-Away abholbereit und direkt erhältlich

Mahlzeitendienst «Blume» Ursula Widmer 056 246 17 80

restaurant.blume@gmx.ch, (Gratis-Hauslieferdienst und Take – Away)

Täglich ein Mittagsmenu mit Suppe, Salat oder Gemüse. (Bestellung bitte am Vortag) Unsere beliebten Cordon-bleu sind jederzeit auf Bestellung erhältlich. Täglich frische Nuss- Mandel- und Früchtgipfel, Vogelnestli, Kuchen und vieles mehr.

Aktuell: Schweizer -Teller (Wurst-Käsesalat garniert mit Pommes-frites) Siedfleischsalat garniert mit verschiedenen Salaten.

Freitags: Frisches Burebrot und Urdinkelbrot vom Steinofen sowie feiner Zopf.

Altpapiersammlung

Die nächste Sammlung findet, wie im Entsorgungskalender aufgeführt, am **Samstag, 6. Juni 2020 durch die Damenriege Koblenz** statt. Wir bitten Sie, das Papier an diesem Tag gebündelt wie bisher **bis 7.30 Uhr** am gewohnten Standort bereitzulegen.

Entsorgen Sie bitte nur Karton und Altpapier ohne Fremdstoffe (z. B. Essensreste).

Bitte beachten Sie folgende Hinweise bezüglich Papier- und Kartonbündeln. Sie erleichtern damit den Sammelnden die Arbeit:

- Papierbündel sind gut verschnürt (kreuzweise) bereitzulegen.
- Der Karton ist flach zusammengefaltet und gut verschnürt bereitzulegen.
- Karton und Papier sind zu trennen und separat zu bündeln.
- Bitte beachten Sie, dass schlecht geschnürtes Papier nicht mitgenommen wird.
- Papier oder Karton, welche **lose oder schlecht geschnürt in Papieraschen oder Kartonschachteln bereitgestellt werden, werden nicht mitgenommen.**

Sollte das bereitgelegte Altpapier bis 11.30 Uhr nicht abgeholt werden, haben Sie die Möglichkeit, sich (noch am Samstagnachmittag) mit der Telefonnummer 079 613 85 78 (Verantwortliche Damenriege) in Verbindung zu setzen. Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Kehrichtabfuhr

Wir machen Sie darauf aufmerksam, dass die Kehrichtabfuhr vom 11. Juni 2020 (Fronleichnam) am **Freitag, 12. Juni 2020**, stattfindet.

Prämienverbilligung 2021

Anträge auf Prämienverbilligung für ihre Krankenkasse sind online an die SVA Aargau zu stellen. Es genügt ein Internetzugang, ein Link sowie der

entsprechende Code, der von der SVA Aargau zugestellt wird. Nachdem Sie mit wenigen Klicks den Online-Antrag gestellt haben, wird dieser automatisch geprüft.

Bei der Gemeindezweigstelle können keine Anmeldeformulare mehr bezogen werden.

Der Hauptversand der Antragsformulare inklusive Codes erfolgt nach den Sommerferien bis zum 30. September 2020 durch die SVA Aargau. Während dieser Zeit sind noch keine Codebestellungen möglich. Wenn Sie bis zu diesem Zeitpunkt keinen Code erhalten haben, können Sie ab Oktober 2020 einen Code bei der SVA Aargau unter www.sva-ag.ch/pv bestellen.

Steht kein Internetzugang zur Verfügung, kann der Antrag via Gemeinde oder SVA gestellt werden.

Weitere Einzelheiten können Sie im Internet unter sva-ag.ch/pv ermitteln.

DIVERSE MITTEILUNGEN Genossenschaft Dorfladen Koblenz

Wiedereröffnung Kaffee-Ecke zu späterem Zeitpunkt

Auch wenn der Bundesrat für die Wiedereröffnung der Restaurants ab dem 11. Mai grünes Licht gegeben hat, müssen wir unsere Kunden bezüglich der Wiedereröffnung auf einen späteren Zeitpunkt vertragen. Von den beschränkten Platzverhältnissen her ist es uns aktuell nicht möglich, die gesetzlichen Abstandsvorschriften wie auch einzelne weitere Bestimmungen des Gastronomiebereichs einzuhalten. Sobald die Vorschriften gelockert werden, können wir uns mit der Wiedereröffnung befassen.

Die Verwaltung Dorfladen dankt Ihnen für Ihr Verständnis.

Verschiebung Generalversammlung 2020

Die Einschränkungen des Corona-Virus lassen es nicht zu, unsere Generalversammlung 2020, wie im Februar unseren Genossenschaftlerinnen und Genossenschaftlern mitgeteilt, am Donnerstag, 28. Mai durchzuführen. Wir müssen diese somit auf einen späteren Zeitpunkt verschieben. Das neue Datum steht noch nicht fest. Wir werden dieses ansetzen, sobald die gesetzlichen Bestimmungen die Durchführung zulassen und Sie dann informieren.

Wir bedanken uns für Ihr Verständnis.

Mütter- und Väterberatung Coronavirus

Ab Mitte Mai 2020 bieten wir in den meisten Beratungsstellen wieder Beratungen mit Voranmeldung an, dies mit den notwendigen Schutzmassnahmen.

Für Terminvereinbarungen oder bei Fragen erreichen Sie uns wie gewohnt unter der Telefonnummer 056 245 42 40. Die Telefonzeiten bleiben vorläufig wie folgt erweitert: Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag 8.15 Uhr - 11.15 Uhr, Dienstag 13.30 Uhr - 16.30 Uhr

Zu den übrigen Zeiten ist ein Telefonanrufbeantworter eingeschaltet. Sprechen Sie auf unsere Combox und wir werden Sie innert 24 Stunden zurückrufen.

Aufgrund der momentanen Situation fallen die Beratungen ohne Voranmeldung bis auf Weiteres aus. Vielen Dank für Ihr Verständnis

Mütter-Väter-Beratung Bezirk Zurzach



Verwaltung Dorfladen Koblenz

VON DEN KIRCHEN IN KOBLENZ

Frohe Pfingsten

Trotz gewissen Lockerungen ist leider noch nicht alles möglich.

Besuchen Sie doch im Mai unser Bildstöckli und genießen Sie die Ruhe.

Weitere Infos sowie Impulstexte finden Sie auf unserer Homepage www.kath-aare-rhein.ch. Schauen Sie doch mal rein.

Leider müssen wir den Seniorenausflug im Juni absagen.

Sabine Tscherner und die Kirchenpflege wünschen Ihnen gesegnete und frohe Pfingsttage.



TERMINE

Veranstaltungskalender 2020

Wann	Wer	Was	Wo
Mai			
Aufgrund der ausserordentlichen Lage betreffend des Corona-Virus wurden sämtliche Veranstaltungen im Mai abgesagt. Je nachdem kann es sein, dass die folgenden Veranstaltungen im Juni ebenfalls abgesagt werden. Bitte beachten Sie die Mitteilungen der jeweiligen Vereine, der Kirchen oder auf der Gemeinde-Homepage.			
Juni			
6.	Damenriege	Altpapiersammlung	7.30 Uhr
7.	Ref. Kirchgemeinde	Taizé-Gottesdienst	Ref. Kirche, 19.00 Uhr
10.	Geni-Ko	Spielplatz-Treff, Grillieren ab 16.00 Uhr	Spielplatz Hinterdorf, 14.30 Uhr
11.	Ref. Frauenverein	Vereinsreise	Treffpunkt ref. Kirche Koblenz, 8.00 Uhr
11.	Kath. Kirchgemeinde	Fronleichnam Achenberg	10.30 Uhr
13. + 14.	FC Koblenz	Eichhalden-CUP	
14.	Ref. Kirchgemeinde	Alle-unter-einem-Dach-Gottesdienst	Ref. Kirche, 10.00 Uhr
18.	Kath. Kirchgemeinde	Eine Unterbrechung	Kath. Kirche, 10.00 Uhr
20.	Modellfluggruppe Koblenz- Glattal	we.fly Familientag	
21.	Ref. Kirchgemeinde	«Zäme»-Gottesdienst	Ref. Kirche, 10.00 Uhr
23.	Kath. Kirchgemeinde	Kino an der Kirche in Koblenz/ Bräteln ab 20.00 Uhr	Kath. Kirche, 21.00 Uhr